



Date: 01-04-2019

Dept. No.

Max. : 100 Marks

Time: 09:00-12:00

PARTIE – A (4x 10=40 POINTS)

CHOISISSEZ 4 QUESTIONS AU CHOIX:

I. ACCORDEZ L'ADJECTIF :

1. Elle porte une robe(élégant)
2. Tu portes un sac et un chapeau (blanc)
3. Je trouve ces enfants très (gentil)
4. La mère et la fille sont très..... (gentil)
5. Les tartes ont l'air(bon)
6. L'étudiante est(beau)
7. Ma voisine Helene est(grec)
8. J'ai acheté une table(rond)
9. Chris est un garçon(blond)
10. Les légumes sont(frais)

II. METTEZ A LA VOIX PASSIVE :

1. On distribuera un badge à chaque enfant.
2. La société SIGS assure la sécurité
3. La reine a chassé Blanche-Neige
4. La secrétaire a envoyé la lettre hier
5. On contrôle les machines tous les matins

III. METTEZ A L'IMPARFAIT :

1. L'usine chimique (polluer) toute la région
2. Vous (connaître) mon ancien directeur ?
3. Ils nous (attendre) encore
4. Grand-mère nous (offrir) du lait chaud et des biscuits
5. Le son (être) mauvais.
6. Quand je(être) jeune, je (vivre) chez mes parents
7. Avant sa cousine (voyager) : maintenant elle préfère rester dans son pays.
8. Paul, tu as changé : avant, tu (boire) de la bière.
9. Nous (parler) souvent pendant notre jeunesse.

IV. METTEZ LES PHRASES A L'IMPERATIF :

Ex : Tu viens à 20 heures.

→ Viens à 20 heures.

1. Tu dois fermer la fenêtre !
2. Vous devez m'écouter !
3. Nous devons chercher un appartement !
4. Tu dois changer de bureau !
5. Vous devez demander une augmentation !
6. Vous traversez la cour.
7. Tu penses à la fête chez Arthur.
8. Tu prends le bus.
9. Nous apportons le cadeau
10. Vous faites un gâteau.

V. REMPLACEZ AVEC LES PRONOMS : (Y, EN, LE, LA, LES, LUI, LEUR) :

1. Il téléphonera à Mireille
2. Je laisse mes clés sur la table
3. Tu connais Alice ?
4. Tu invites tes amis au diner
5. Marie envoie les photos au professeur.
6. Vous avez répondu à cette lettre
7. Tu penses à ranger tes affaires. Ta chambre est en désordre !
8. Tu veux aller à la bibliothèque avec nous
9. Ils passent trop de temps dans ce magasin !
10. Il est déjà allé en France

VI. COMPLETEZ LE TEXTE AVEC : QUEL/QUELLE/QUELS/QUELLES :

1. Vous êtes librejours ?
2. Aheure est-ce que tu viens ?
3.activités aimes-tu pratiquer le week-end ?
4. A.....exposition est-ce que tu m'emmènes ?
5.sport pratiquent les Canadiens ?
6.chambre préférez-vous ?
7.livres achetez-vous ?
8.association aimez-vous ?
9.ville préfères-tu ?
10.dictionnaire achetez-vous ?

VII. TRADUISEZ EN ANGLAIS : (5 au choix)

1. Il n'a pas encore répondu à ma lettre.
2. Il manque de courage.
3. Hier, nous avons attendu un taxi pendant vingt minutes.
4. Je leur demanderais davantage de renseignements.
5. Est-ce que tu assisteras à la réunion?
6. J'ai pensé à ce que tu as dit.
7. Elle se souvient de lui.

VIII. Traduisez en français (cinq au choix)

1. While I read the menu, I talk.
2. How much do you want?
3. But she cannot read!
4. Keep quiet !
5. He spoke to his professor
6. Smoking is not permitted.
7. They no longer live in Paris.

PARTIE – B (3x 20 =60 POINTS)

CHOISISSEZ 3 AU CHOIX :

1. Expliquez les différents procédés de traduction avec des exemples précis.

2. DITES VRAI OU FAUX :

- a) L'article ne s'accorde pas avec le nom qu'il détermine.
- b) La conjonction sert à joindre deux groupes de mots ou deux propositions.
- c) L'interjection est un mot phrase.
- d) La préposition est un mot variable.
- e) L'étymologie étudie l'origine des mots.
- f) Le calque est une traduction mot à mot
- g) L'emprunt est un changement de catégorie grammaticale d'un mot en passant d'une langue à l'autre.
- h) Un rendez-vous est un emprunt
- i) Week-end est une transposition
- j) « Qui se ressembles'assemble » est l'équivalence de « Birds of the same feather flock together »

3. TRADUISEZ EN ANGLAIS :

Une journée avec Mary Pierce

Je me lève vers 7h30 tous les matins. Je fais ma toilette et je prépare mes vêtements. Ensuite, je m'habille et je prends mon petit-déjeuner : fruit, yaourt, céréales et jus d'orange. De 9 heures à 11 heures, je m'entraîne puis je vais déjeuner. A 15 heures, je retourne à l'entraînement. Je joue jusqu'à 17 heures. Au total, je fais trois à cinq heures de tennis par jour. Ensuite, je fais deux heures de musculation. Ma journée se termine vers 19 heures. Généralement, je rentre chez moi. Le samedi, je sors parfois avec des amis au restaurant. Le dimanche, je suis libre. Je dors jusqu'à midi. Je vais à la plage ou je me promène en bateau. Le reste de la semaine, pas de folies. Le soir, je regarde un tout petit peu la télé et j'appelle mes amis. Je m'endors tôt, vers 22h30 : je dors neuf à dix heures par nuit.

4. TRADUISEZ EN FRANÇAIS :

Etre bénévole avec les Restos du cœur

L'activité la plus connue des bénévoles qui travaillent pour les Restos du cœur, c'est de donner un coup de main aux plus mal nourris.

Un grand nombre de centres de distribution reste ouvert toute l'année pour fournir de l'aide alimentaire nutritive, surtout aux familles. Partout en France, les Restos luttent pour maintenir leurs centres au cœur des villes et refusent de s'éloigner des lieux de vie des plus pauvres.

On fournit plusieurs types d'aide alimentaire: des repas chauds pour les sans-abri et une aide spécifique pour les petits enfants. Toute personne a droit à une certaine quantité de nourriture qui lui permet de préparer quotidiennement un repas complet et équilibré.

5. Décrivez les signes de ponctuation

6. Les types de noms avec des exemples

★★★★★★